

# La Discriminación es Ilegal

El Reading Hospital cumple con las leyes Federales aplicables de derechos civiles y no discrimina por motivos de raza, color, nacionalidad, edad, discapacidad o sexo. El Reading Hospital no excluye a personas ni las trata de manera diferente debido a su raza, color, nacionalidad, edad, discapacidad o sexo.

## Reading Hospital:

- Provee ayuda y servicios gratuitos a personas con discapacidades para que se comuniquen con nosotros eficazmente, como:
  - Intérpretes calificados de lenguaje de señas
  - Información escrita en otros formatos (letra grande, audio, formatos electrónicos accesibles, otros formatos)
- Provee servicios lingüísticos gratuitos a personas cuya lengua materna no es el inglés, como:
  - Intérpretes calificados
  - Información escrita en otros idiomas

Si usted necesita estos servicios, contáctese con el Departamento de Defensores de los Pacientes. Si cree que el Reading Hospital ha fracasado en proveer estos servicios o ha discriminado de otra manera debido a raza, color, nacionalidad, edad, discapacidad o sexo, puede presentar una queja ante el: Departamento de Defensor de los Pacientes, en persona o por correo: 420 South 5th Avenue, West Reading, PA 19611; teléfono: 1-610-628-8040; Fax: 1-484-628-4453; TTY: 1-800-654-5988; o correo electrónico: PatientAdvocates@towerhealth.org. Si necesita ayuda para presentar una queja, el Departamento de Defensores de los Pacientes está disponible para ayudarle.

También puede presentar una demanda civil ante el Departamento de Salud y Servicios Humanos de los Estados Unidos, Oficina de Derechos Civiles, electrónicamente a través del Portal de la Oficina para Demandas Civiles, disponible en <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf>, o por correo o teléfono al: Departamento de Salud y Servicios Humanos, 200 Independence Avenue, SW, Room 509F, HHH Building, Washington, DC 20201; 1-800-368-1019, 800-537-7697 (TDD). Los formularios para demandas están disponible en <http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html>.

**Atención:** Si no habla inglés, hay servicios gratuitos de ayuda lingüística disponibles para usted. Llame al 1-484-628-8005. TTY: 1-800-654-5988.

**Español (Spanish): Atención:** si habla español, tiene a su disposición servicios gratuitos de asistencia lingüística. Llame al 1-484-628-8005. TTY: 1-800-654-5988. Spanish TTY: 1-844-308-9291.

**繁體中文 (Chinese): 注意:** 如果您使用繁體中文, 您可以免費獲得語言援助服務。請致電 1-484-628-8005。 TTY: 1-800-654-5988.

**Tiếng Việt (Vietnamese) CHÚ Ý:** Nếu bạn nói Tiếng Việt, có các dịch vụ hỗ trợ ngôn ngữ miễn phí dành cho bạn. Gọi số 1-484-628-8005. TTY: 1-800-654-5988.

**Русский (Russian) ВНИМАНИЕ:** Если вы говорите на русском языке, то вам доступны бесплатные услуги перевода. Звоните 1-484-628-8005. TTY: 1-800-654-5988.

**Deutsch (Pennsylvania Dutch):** Wann du [Deutsch (Pennsylvania German/Dutch)] schwetzsch, kannsch du mitaus Koschte ebber gricke, ass dihr helft mit die englisch Schprooch. Ruf selli Nummer uff: 1-484-628-8005. TTY: 1-800-654-5988.

**한국어 (Korean): 주의:** 한국어를 사용하시는 경우, 언어 지원 서비스를 무료로 이용하실 수 있습니다. 1-484-628-8005 번으로 전화해 주십시오. TTY: 1-800-654-5988.

**Italiano (Italian): Attenzione:** In caso la lingua parlata sia l'italiano, sono disponibili servizi di assistenza linguistica gratuiti. Chiamare il numero 1-484-628-8005. TTY: 1-800-654-5988.

**(Arabic) العربية**  
ملحوظة: إذا كنت تتحدث اذكر اللغة، فإن خدمات المساعدة اللغوية تتوافر لك بالمجان. اتصل برقم 1-484-628-8005. TTY: 1-800-654-5988.

**Français (French): Attention:** Si vous parlez français, des services d'aide linguistique vous sont proposés gratuitement. Appelez le 1-484-628-8005. TTY: 1-800-654-5988.

**Deutsch (German): Achtung:** Wenn Sie Deutsch sprechen, stehen Ihnen kostenlos sprachliche Hilfsdienstleistungen zur Verfügung. Rufnummer: 1-484-628-8005. TTY: 1-800-654-5988.

**ગુજરાતી (Gujarati): યુના:** જો તમે જરાતી બો લતા હો, તો નિ:લક્ષુ ભાષા સહાય સે વાચો તમારા માટ ઉપલબ્ધ છ. ફો ન કરો 1-484-628-8005. TTY: 1-800-654-5988.

**Polski (Polish): Uwaga:** Jeżeli mówisz po polsku, możesz skorzystać z bezpłatnej pomocy językowej. Zadzwoń pod numer 1-484-628-8005. TTY: 1-800-654-5988.

**Kreyòl Ayisyen (Haitian Creole): Atansyon:** Si w pale Kreyòl Ayisyen, gen sèvis èd pou lang ki disponib gratis pou ou. Rele 1-484-628-8005. TTY: 1-800-654-5988.

**ខ្មែរ (Cambodian): របស់ក្រុម:** បើសិនជាអ្នកនិយាយ ខ្មែរ, សេវាជំនួយភាសាខ្មែរ របស់ក្រុមយើង គឺឥតគិតថ្លៃ។ ហៅលេខ 1-484-628-8005. TTY: 1-800-654-5988.

**Português (Portuguese): Atenção:** Se fala português, encontram-se disponíveis serviços linguísticos, grátis. Ligue para 1-484-628-8005. TTY: 1-800-654-5988.



Reading Hospital

TOWER HEALTH

Advancing Health. Transforming Lives.